## Floral Arrangements: Compilations of Saints' Lives in Early Modern Europe

Jonathan E. Greenwood

McGill University

## **Supplementary Appendix**

## Contents of Flowers by Alonso de Villegas and Pedro de Ribadeneyra

Villegas Part 1 = Alonso de Villegas, *Flos sanctorum y historia general*. 2 vols. Madrid, 1588.

Villegas Part 3 = Alonso de Villegas, Flos sanctorum, Tercera parte. 2 vols. Toledo, 1589.

Ribadeneyra (1599-1601) = Pedro de Ribadeneyra, Flos sanctorum, o libro de las vidas de santos. 2 vols. Madrid, 1599-1601.

Ribadeneyra (1604) = Pedro de Ribadeneyra, Flos sanctorum, o libro de las vidas de santos. 2 vols. Madrid, 1604.

Ribadeneyra (1610) = Pedro de Ribadeneyra, Flos sanctorum, o libro de las vidas de santos. 2 vols. Madrid, 1610.

E = Placed among the wanderers (*extravagantes*) in Ribadeneyra's flower

OFM = Order of Friars Minor, Franciscans

OP = Order of Preachers, Dominicans

SJ = Society of Jesus, Jesuits

X = Contained within the flower by Villegas and Ribadeneyra

X t = Contained within the flower by Villegas as an entry found in the revised liturgy

X \* = Entries in Ribadeneyra's flower designated as wanderers, but inserted into the liturgical calendar (1604 only)

Name of Saint	Туре	Feast Day	Villegas Part 1	Villegas Part 3	Ribadeneyra (1599-1601)	Ribadeneyra (1604)	Ribadeneyra (1610)
Circumcision of Jesus (or the Blessed Name of Jesus)		January 1	Хt		X	X	X
Odilo	Abbot, Confessor	January 1				Е	E
Eufrosina	Virgin	January 1					Е
Macharius	Monk (Egypt)	January 2		X			Е
Fulgentius	Bishop of Ruspe, Confessor	January 2		X			Е
Genobesa	Virgin	January 3					Е
Edward the Confessor	King of England, Confessor	January 4		X			Е
Angela de Fulgino	OFM	January 4		X			
Apollinaria	Virgin	January 5		X			
Teresa López	Married (casada)	January 5		X			
Simeon the Anchorite	Confessor	January 5	X				E
Telesphorus	Pope, Martyr	January 5				X	X
Epiphany		January 6	Хt		X	X	X

Hermenold	Abbot	January 6		X			
Honoratus	Founder of Lérins Abbey, Confessor	January 6		X			
Andrea Corsini	Bishop of Fiesole, Carmelite	January 6		X			Е
Lorenzo Giustiniani	Patriarch of Venice, Confessor	January 8		X			Е
Fulgentius	Bishop of Ecija, Confessor	January 8	X			E	
Raymundo de Peñaforte	OP, Confessor	January 8	X				Е
Gudula	Virgin	January 8					Е
Julian, Basilisa et al.		January 9	X			E	Е
Gonzalo de Amarante	OP, Confessor	January 10	X				
Theodosius	Cenobite	January 11		X			E
Higinius	Pope, Martyr	January 11	X t		X	X	X
Victorinus	Abbot	January 12	X				
Martin	Confessor, Doctor in León	January 12	X				

Gumesindus	Presbyter, Martyr	January 13	X				
Servant of God	Monk, Martyr	January 13	X				
Hilary	Bishop, Confessor	January 14	Хt		X	X	X
Felix	Presbyter	January 14	Хt		X	X	X
Paul	First Hermit	January 15	Хt		X	X	X
John of Calibita	Confessor	January 15		X		E	E
Macharius	Monk (Alexandria)	January 15		X			Е
Maurus	Abbot	January 15	Хt		X	X	
Marcellus	Pope, Martyr	January 16	Хt		X		X
Bonitus	Bishop, Confessor	January 15					E
Berardus, Peter, Adiutus, Accursius, and Othon	Martyr	January 16	X				Е
Furseus	Abbot	January 16		X			
Maria	Monk of San Pablo de Toledo	January 16		X			
Speusippus, Eleusippus, and Meleusippus	Martyr	January 17		X			
Anthony	Abbot	January 17	Хt		X	X	X

Seat of St. Peter in Rome		January 18	Хt		X	X	X
Prisca	Virgin, Martyr	January 18	Хt		X	X	X
Liberata and her sisters	Martyr	January 18	X				
Wolstan	Bishop, Confessor	January 19		X			
Marius, Martha, Audifax, and Abacus	Martyr	January 19	X t		X	X	X
Fabian	Pope, Martyr	January 20	Хt		X	X	X
Sebastian	Martyr	January 20	Хt		X	X	X
Agnes	Virgin, Martyr	January 21	Хt		X	X	X
Fructuose, Augurrius, Eulogius	Bishop (Fruc), Martyr	January 21	X t				
Vincent	Martyr	January 22	Хt		X	X	X
Anastasius	Martyr	January 22	Хt		X	X	X
Emerenciana	Virgin, Martyr	January 23	Хt		X	X	X
Clement and Agathangelo	Bishop of Ancyra, Martyr	January 23		X			Е
Ildefonso	Archbishop of Toledo, Confessor	January 23	X		X	X	X

John Eleemosinarius	Bishop, Confessor	January 23	X			Е	Е
Babilas	Bishop, Martyr	January 24		X			
Timotheus	Bishop, Martyr	January 24	Хt		X	X	X
Descent of Our Lady	or St. Mary of Peace	January 24	X		X	X	X
Preyectus	Bishop of Averna, Martyr	January 25		X			
Eusebia	Foreigner (estrangera)	January 25		X			
Conversion of Paul		January 25	X t		X	X	X
Polycarp	Bishop, Martyr	January 26	Хt		X	X	X
John Chrysostom	Bishop, Confessor	January 27	X t		X	X	X
Paula	Widow	January 27	X			Е	Е
James	Hermit, Confessor	January 28		X			Е
Margaret	Princess of Hungary, Nun, OP	January 28		X			Е
Agnes	Second Feast	January 28	Χt				

Julian	Bishop of Cuenca, Confessor	January 28	X			Е	Е
Cyril	Patriarch of Alexandria, Confessor	January 28	X			Е	Е
Constance	Bishop of Perugia, Confessor	January 29		X			
Valerius	Bishop of Zaragoza	January 29	X				
Elesmes	Confessor	January 30	X				
Adelemus	Confessor	January 30	X				
Cyrus and John	Martyr	January 31		X			
Marcella	Widow	January 31					Е
Ignatius	Bishop, Martyr	February 1	Хt		X	X *	X
Brigit	Virgin	February 1	X			E	E
Ephren	Abbot	February 1		X			E
Severus	Bishop, Confessor	February 1		X			
Tryphus	Martyr	February 1		X			
Purification of the Virgin Mary		February 2	Хt		X	X	X
Fray Jordan	OP	February 3		X			
Blaise	Bishop, Martyr	February 3	Хt		X	X	X
Blaise of Spain		February 3	X				

Eleuchadius	Archbishop of Ravena, Confessor	February 4		X			
Theophilus	Archdeacon	February 4		X			
Agatha	Virgin, Martyr	February 5	Хt		X	X	X
Dorothy	Virgin, Martyr	February 6	Хt		X	X	X
Fausta, Evelasius, and Maximus	Martyr	February 6		X			
Romuald	Abbot, Founder of Camaldolesians	February 7			X	X	X
Theodorus	Captain, Martyr	February 7		X			Е
Ana de Cuellar	Widow	February 7		X			
Moses	Anchorite	February 7					Е
Eugenius and Maria	Monk and his Daughter	February 8		X			
Apollonia	Virgin, Martyr	February 9	Хt		X	X *	X
Nicephorous	Martyr	February 9		X		Е	Е
William	Hermit, OSA	February 10		X			E
Eulalia of Barcelona	Virgin, Martyr	February 12	X			E	Е
Stephen	Founder of the Grandimontesians	February 13		X			
Martinianus	Confessor	February 13	Хt			Е	Е
Valentine	Martyr	February 14	Хt		X	X	X
Auxencius	Abbot	February 14		X			
Faustinus and Jovita	Martyr	February 15	Хt		X	X	X
Onesimus	Disciple of St. Paul, Martyr	February 16		X			
Juliana	Virgin, Martyr	February 16					Е
Simeon	Bishop, Martyr	February 18	X t		X	X	X

Heladius	Archbishop of Toledo, Confessor	February 18	X				
Theotonius	Presbyter, Confessor	February 18	X				
Seat of St. Peter in Antioch		February 22	Хt		X	X	X
Peter Damian	Cardinal, Confessor	February 22		X			
Margaret of Cortona	OFM	February 22		X			
Florencius	OP	February 23	X				
Martha	Virgin, Martyr	February 23	X				
Matthias	Apostle	February 24	Хt		X	X	X
Leander	Archbishop of Seville, Confessor	February 27	X			Е	E
Cyril of Alexandria	Bishop, Confessor	February 28	X				
Andronicus and Athanasia	Man and Wife then Monk and Nun	February 28		X			E (filed under Oct 8)
Guardian Angel		March 1	X		X	X	X
Rodesindus	Bishop, Confessor	March 1	X				
Fray Antonio Estronconio	OFM	March 1		X			
Emeterius and Celedonius	Martyr	March 3	X				Е
Cunegunde	Empress, Virgin	March 3		X			Е
Lucius	Pope, Martyr	March 5				X	X
Sister Collecta	Nun of St. Claire	March 6		X			
Thomas Aquinas	(Doctor)	March 7	Хt		X	X	X
Perpetua and Felicity	Martyr	March 7	Хt		X	X	X
Equicius	Abbot	March 7		X			Е
Julian	Archbishop of Toledo, Confessor	March 8	X		X	X	X

John of God		March 8		X			
40 Martyrs	Martyr	March 9	Хt		X	X	X
Pacianus	Bishop, Confessor	March 9	X				
Gregory of Nyssa	Bishop, Confessor	March 9					Е
Eulogius	Presbyter, Martyr	March 11	X			E	Е
Gregory	Pope, Doctor of the Church, Confessor	March 12	X t		X	X	X
Dennis	Carthusian, Ecstatic Doctor	March 12		X			
Rudericus and Salomon	Priest (R), Martyr	March 13	X				
Euphrasia	Virgin	March 13	X				E
Sabinus	Martyr	March 13		X			
Orencius	Confessor	March 15	X				
Matrona	Virgin, Martyr	March 15	X				
Longinus	Centurion, Martyr	March 15	X			E	E
Abram	Anchorite, Confessor	March 16		X			Е
Patrick	Bishop, Confessor	March 17	X				
Gabriel	Archangel	March 18	X		X	X	X
Narcissus	Bishop, Martyr	March 18	X				Е
Cyril	Patriarch of Jerusalem, Confessor	March 18	X			E	E
Edward	King of Britain	March 18		X			
Joseph	Husband of the mother of God	March 19	Хt		X	X	X
Fray Ambrosio de Siena	OP	March 19		X			
Martin	Bishop of Braga, Confessor	March 20	X				

Cuthbert	Bishop, Confessor	March 20		X			
Benedict	Abbot	March 21	Хt		X	X	X
Serapion Sindonius	Monk	March 21		X			
Leah	Roman Woman	March 21					E
Catherine of Sweden	Daughter of Brigit	March 22					E
Simeon	Innocent, Martyr	March 24		X			
Annunciation of Our Lady	(Encarnacón del Verbo Eterno)	March 25	Хt		X	X	X
Braulius	Bishop of Zaragoza, Confessor	March 26	X			E	Е
Augusta	Virgin, Martyr	March 27		X			
John	Hermit	March 27		X			
Issac	Confessor	March 27					E
Mark	Bishop of Aretusa, Martyr	March 29		X			
Jonas and Barachisus		March 29		X			
John Climacus	Confessor	March 30	X			Е	E
Hugo	Bishop, Confessor	April 1		X			E
Fray Melchor de Hiebra	OFM	April 1		X			
Francis of Paula	Confessor (Founder of the Minims)	April 2	X t		X	X *	X
Mary of Egypt	Penitent	April 2	X			E	E
Alferius	Abbot	April 2		X			
Death and Passion of Jesus	Friday	April 3	Хt				
Ladron	Saint (sancto)	April 3		X			
Isidore	Archbishop of Seville, Confessor	April 4	X		X	X	X

Lidwina	Monk	April 4		X			
Resurrection	Sunday	April 5	Хt				
Vincent Ferrer	OP, Confessor	April 5	X			Е	E
Haybert	Priest, Monk	April 7		X			
Casilda	Virgin	April 9	X				E
Leo	Pope, Confessor (the Great)	April 11	Хt		X	X	X
Antipas	Bishop, Martyr	April 11		X			
Elias	Monk, Protector of Isolated Nuns	April 11		X			
Isaac	Monk	April 11		X			
Guthlacus	Anchorite	April 11		X			
Victor	Martyr of Braga	April 12	X				
Hermenigild	Martyr	April 13	X		X	X *	X
Justinus	Philosopher, Martyr	April 13	X			E	E
Pedro González Telmo	Confessor	April 13	X			Е	E
Marcius	Abbot	April 13		X			
Tiburcius, Valerianus, and Maximus	Martyr	April 14	X t		X	X	X
Liduvina	Virgin	April 14					E
Engratia and 18 of Zaragoza	Virgin, Martyr	April 16	X			E	E
Fructuosus	Bishop of Braga, Confessor	April 16	X				Е
Lambert	Martyr	April 16	X				
Toribius	Bishop of Astorga, Confessor	April 16	X				Е
Anicetus	Pope, Martyr	April 17	Хt		X	X	X

Helias	Presbyter	April 17	X				
Paul and Isidore	Martyr	April 17	X				
Prefectus	Presbyter, Martyr	April 18	X				
Eleuthere and Anthia	Bishop and his Mother	April 18		X			
Vincent of Colluire	Martyr	April 19	X				
Weruherus	Martyr	April 19		X			
Elphegus	Archbishop of Cantruia, Martyr	April 19		X			
Anselm	Bishop, Confessor	April 21	X			E	E
Simeon, Usthazanes, and Others	Bishop, Eunuch, Martyr	April 21		X			
Soter and Caius	Pope, Martyr	April 22	Хt		X	X	X
Acepsimas, Joseph, and Eythalas	Bishop, Presbyter, Deacon, Martyr	April 22		X			
George	Martyr	April 23	Хt		X	X	X
Fray Gil	OFM	April 23		X			
Robert	First Abbot of the House of God	April 24		X			
Mark	Evangelist	April 25	Хt		X	X	X
Cletus and Marcellinus	Pope, Martyr	April 26	Хt		X	X	X
Peter Martyr	Bishop of Braga	April 26	X				
Basileus	Bishop, Martyr	April 26		X			
Anthimus	Bishop, Martyr	April 27		X			
Vidal	Martyr	April 28	Хt		X	X *	X
Prudencius	Bishop, Martyr	April 28	X				
Theodora	Virgin, Martyr	April 28	X			Е	Е
Peter the Inquisitor	Martyr	April 29	Хt		X	X	X
Catherine of Siena	Virgin	April 29	X			X	X

Robert	Confessor, Founder of the Cistercians	April 29	X				
Amador, Peter, Louis	Martyr	April 29	X				
Hugo	Abbot, Cluniac	April 29		X			
Philip	Apostle	May 1	Хt		X	X	X
James the Lesser	Apostle	May 1	Хt		X	X	X
Orencius and Patientia	Martyr	May 1	X				
Marculphus	Abbot	May 1		X			
Zoerardus	Confessor	May 1		X			
Walpurgis	Virgin	May 1					E
Athanasius	Bishop, Confessor	May 2	Хt		X	X *	X
Antonino of Florence	Bishop, Confessor	May 2	X			Е	E
Invention of the Cross		May 3	Хt		X	X	X
Alexander and Others	Pope, Martyr	May 3	Хt		X	X	X
Juvenal	Bishop, Confessor	May 3	Хt				
Joanne of the Cross	Abbess, OFM	May 3		X			
Alexander and Antonina	Martyrs (Double of the Other Life of Alexander and Co.)	May 3		X			
Monica	Mother of Augustine	May 4	X t		X	X	X
Carthusian Martyrs	Martyr	May 4	X				
Sacerdotus	Bishop, Confessor	May 5	X				
Angelo	Carmelite, Martyr	May 5	X				
John the Evangelist before the Latin Gate		May 6	Хt		X	X	X
John Damascene	Confessor	May 6	X			E	Е

Stanislaus	Bishop, Martyr [Villegas has him under May 8]	May 7		X	X	X	X
Apparition of Michael		May 8	Хt		X	X	X
Gregory Nazianzus		May 9	Хt		X	X	X
Gregory	Bishop of Ostia, Confessor	May 9	X				
Gordianus and Epimachus	Martyr	May 10	Хt		X	X	X
Glyceria and Laodicius	Martyr	May 10		X			
Pontus	Martyr	May 11	X				
Gangulphus	Martyr	May 11		X			
Nereus, Archileus, and Pancras	Martyr	May 12	Хt		X	X *	X
Domingo de la Calçada	Confessor	May 12	X				Е
Epiphanius	Bishop, Confessor	May 12	X			Е	E
Servacius	Bishop, Confessor	May 13		X			
John the Silent	Bishop, Confessor	May 13		X			
Ascention	Thursday	May 14	Хt				
Boniface	Martyr	May 14	Хt		X	X	X
Fray Hernando de Talavera	First Archbishop of Granada	May 14		X			
Fray Gil	Portuguese, OP, Confessor	May 14		X			
Victor and Corona/Stephania	Martyr	May 14		X			
Pacomius	Abbot, Confessor	May 14					E
Torcatus and the Six	Martyr, Bishop, Confessor	May 15	X				E
Dympna	Virgin, Martyr	May 15		X			E
Ganada de Oran		May 18	X				

Potentia	Virgin	May 19	Хt		X	X	X
	Founder of the						
Peter Celestine	Celestines,	May 19		X			E
	Confessor						
Yvon	Advocate for the	Movio					E
TVOII	Poor	May 19					E
	Archbishop of						
Dunstan	Canterbury,	May 19					E
	Confessor						
Bernardino	Confessor	May 20	X			E	E
Austregisilus	Bishop, Confessor	May 20		X			
Mancius	Disciple of Christ,	May 21	X				
Mancius	Martyr	May 21	Λ				
Secundinus	Martyr	May 21	X				
Hospicius	Recluse	May 21		X			
Quiteria	Virgin, Martyr	May 22	X				
Epitacius and Basileus	Martyr	May 23	X				
Pentecost and the Coming	Sunday	May 24	Хt				
of the Holy Spirit	Sulluay	May 24	Λι				
Urban	Pope, Martyr	May 25	Хt		X	X	X
Cenobius	Archbishop of	Movee					E
Cellobius	Florence	May 25					E
Eleuterius	Pope, Martyr	May 26	Χt		X	X	X
Augustine	Bishop of England,	May 26		X			
Augustine	Confessor	May 20		Λ			
John	Pope, Martyr	May 27	Хt		X	X	X
Bede	OSB	May 27		X			E
Justus	Bishop, Confessor	May 28	X				
Jermaine	Bishop of Paris	May 28					Е
Felix	Pope, Martyr	May 30	Хt		X	X	X

Feast of the Blessed Trinty	Sunday	May 31	Хt				
Petronilla	Virgin (Daughter of St. Peter)	Мау 31	X t		X	X	X
Joan	Unmarried French Woman (donzella Francesa)	May 31		X			
Enecon	Abbot	June 1	X				
Proculus	Martyr	June 1		X			
Marcellinus and Others	Martyr	June 2	Хt		X	X	X
Juan de Ortega	Confessor	June 2	X				X
Isaac	Monk, Martyr	June 3	X				
Corpus Christi	Thursday	June 4	Хt				
Sancho	Martyr	June 5	X				
Boniface	Archbishop, Martyr, Apostle of Germany	June 5					Е
Norbert	Archbishop of Magdeburg, Founder of the Praemonstrians	June 6		X			E
Pedro Ubalabomso,							
Wistremundus,	Martyr	June 8	X				
Habencius, and Jeremias							
Primus and Felicianus	Martyr	June 9	Хt		X	X	X
Margaret	Queen of Scotland	June 10		X			
Barnabas	Apostle	June 11	Хt		X	X	X
Honophrius	Confessor	June 11	X			E	E
Basilide and Others	Martyr	June 12	Хt		X	X *	X
Anthony of Padua	Confessor (OFM)	June 13	X		X	X	X
Frandila	Presbyter, Martyr	June 13	X				

Basil	Bishop, Confessor (the Great)	June 14	Хt		X	X	X
Anastasius, Felix, and Dignagen	Presbyter, Monk	June 14	X				
Vitus and Others	Martyr	June 15	X		X	X *	X
Febronia	Nun, Virgin, Martyr	June 15		X			
Dulas	Martyr	June 15		X			
Quiricus and Julita	Martyr	June 16		X			
Lutgarde	Nun	June 16		X			E
Manuel, Sabel, and Ishmael	Martyr	June 17		X			
Marcus and Marcellianus	Martyr	June 18	Хt		X	X	X
Cyriacus and Paula	Martyr	June 18	X				
Osanna de Mantua	OP	June 18		X			
Elizabeth of Schönau and Melchiades	Nun	June 18		X			
Gervase and Protase	Martyr	June 19	Хt		X	X	X
Romuald	Founder of the Camaldulensians	June 19		X			
Sylvester	Pope, Martyr	June 20	Хt		X	X	X
Florentina	Virgin	June 20	X				
Luigi Gonzaga	SJ	June 20					Е
Martín de Azpilcueta	Doctor from Navarre	June 21		X			
Paulinus	Bishop, Confessor	June 22	Хt		X	X	X
Acacius and Others	Martyr	June 22	X				
John Fisher	Bishop of Rochester	June 22		X			
Birth of John the Baptist		June 24	Хt		X	X	X

Lupicinus	Recluse, Confessor	June 24		X			
John	Hermit	June 24		X			
Eurosia	Virgin, Martyr	June 25	X				
Eligius	Bishop, Confessor	June 25	X				
Prosper of Aquitaine	Bishop, Confessor	June 25	X			Е	Е
Cucufate and Felix	Martyr	June 25					E
John and Paul	Martyr	June 26	Хt		X	X	X
Pelagius	Martyr	June 26	X				E
Vigilius	Bishop, Martyr	June 26		X			
Zoilus	Martyr	June 27	X				
Samson	Host	June 27		X			
Leo	Pope, Confessor (segundo deste nombre)	June 28	X t		X	X *	X
Juliana	Virgin, Martyr	June 28	X				
Argimirus	Monk, Martyr	June 28	X				
Ireneus	Bishop, Martyr	June 28	X			E	E
Theobaldus	Bishop, Confessor	June 28		X			
Peter	Apostle	June 29	Хt		X	X	X
Paul	Apostle	June 30	Хt		X	X	X
Rumold	Martyr	July 1		X			
Vistiation of Our Lady		July 2	Хt		X	X	X
Processus and Martinianus	Martyr	July 2	Хt		X	X	X
Sister Mary the Poor		July 3		X			
Laurianus	Archbishop of Seville, Martyr	July 4	X				Е
Udalrico	Bishop of Augusta, Confessor	July 4					Е

	Presbyter,						
Goar	Confessor	July 6		X			E
Godoleva	Martyr	July 6		X			E
Odon	Bishop, Confessor	July 7	X				
Thomas More	Chancellor of England	July 7		X			
Jilianus, Colomanus, and Totnanus	Bishop, Presbyter, Deacon, Martyr	July 8		X			
Procopius	Martyr	July 8		X			E
7 Brothers	Martyr	July 10	Χt		X	X	X
Rufina and Secunda	Virgin, Martyr	July 10	Хt		X	X	X
Pius	Pope, Martyr	July 11	Хt		X	X	X
Abundius	Presbyter, Martyr	July 11	X				
Nabor and Felix	Martyr	July 12	Хt		X	X	X
John Gualbert	Abbot, Founder of Valumbrosians, Confessor	July 12		X		X	X
Anacletus	Pope, Martyr	July 13	X		X	X *	X
Elizabeth of Portugal	Queen of Portugal	July 13	X			Е	Е
Bonaventure	Cardinal	July 14	Хt		X	X	X
Balthasar Gérard	Soldier	July 14		X			
Venilde	Midwife, Martyr	July 15	X				
Jacob Nisibita	Bishop, Confessor	July 15		X			Е
Triumph of the Cross		July 16	X		X	X	X
Sisenandus	Deacon, Martyr	July 16	X				
Alexis	Confessor	July 17	Хt		X	X	X
Justa and Rufina	Virgin, Martyr	July 17	X				
Maria de Ajofrín	Nun of San Pablo de Toledo	July 17		X			

Symphorosa and 7 Sons	Martyr	July 18	Хt		X	X	X
Marina	Virgin, Martyr	July 18	X				
Frederick	Bishop, Martyr	July 18		X			
Aurea	Virgin, Martyr	July 19	X				
Arsenius	Hermit	July 19		X			E
Macrina	Virgin	July 19		X			E
Margaret / Marina	Virgin, Martyr	July 20	Хt		X	X	X
Paul and Theodemirus	Deacon, Monk, Martyr	July 20	X				
Pragede	Virgin	July 21	Хt		X	X	X
Mary Magdalene		July 22	Хt		X	X	X
Plato	Martyr	July 22		X			
Apollinaire	Bishop, Martyr	July 23	X		X	X *	X
Brigit	Widow	July 23	X			Е	E
Christina	Virgin, Martyr	July 24	Хt		X	X	X
Victor, Stercacius, and Antinogenes	Martyr	July 24	X				
James the Greater	Apostle	July 25	Хt		X	X	X
Christopher	Martyr	July 25	X		X	X	X
Anne	Mother of the Mother of God	July 26	Хt		X	X	X
Maurice and 70 Soldiers	Martyr	July 26		X			
Pantaleon	Martyr	July 27	Хt		X	X	X
George	Deacon, Martyr	July 27	X				
Aurelius, Felix, Natalia, and Liliosa		July 27	X				
7 Sleepers		July 27	X				E
Lupus	Bishop, Confessor	July 27					Е
Nazarius and Celsus	Martyr	July 28	Хt		X	X	X

Victor	Pope, Martyr	July 28	Хt		X	X	X
Innocent	Pope, Confessor	July 28	Хt		X	X	X
Martha	Virgin, Guest of Christ	July 29	Хt		X	X	X
Simplicius, Faustus, and Beatrice	Martyr	July 29	Хt		X	X	X
Felix	Martyr	July 29	Хt		X	X	X
Abdon and Sennen	Martyr	July 30	X		X	X	X
Jermaine (of Augerre)	Bishop, Confessor	July 30		X			E
Ignatius Loyola	Founder of the SJ	July 31	X		Addendum (after Dec)	Addendum (after Dec)	E
Peter in Chains		August 1	Хt		X	X	X
Maccabees	Martyr	August 1	Хt		X	X	X
Felix and Cucuphates	Martyr	August 1	X				
Sophia and her 3 Daughters: Faith, Hope, and Charity		August 1		X			
Ethelbold	Bishop of Winchester	August 1					E
Stephen	Pope, Martyr	August 2	Хt		X	X	X
Invention of Stephen Protomartyr		August 3	Хt		X	X	X
Gamaliel, Nicodemus, and Abibon		August 3				X	X
Dominic	Founder of the OP, Confessor	August 4	Хt		X	X	X
Peter	Bishop of Osma, Confessor	August 4	X				
Fray Chernbivus of Spoleto		August 4		X			

Feast of Our Lady of Snows		August 5	Хt		X	X	X
Afra	Prostitute turned Martyr	August 5		X			
Trasfiguration		August 6	Хt		X	X	X
Sixtus, Felicissimus, and Agaptus	Pope, Martyr	August 6	Хt		X	X	X
Justus and Pastor	Martyr	August 6	X		X	X	X
Donatus	Bishop and Martyr	August 7	Хt		X	X	X
Albert	Carmelite, Confessor	August 7	X				E
Cyriacus, Largus, and Smaragdus	Martyr	August 8	Хt		X	X	X
Roman	Soldier, Martyr	August 9	Хt		X	X	X
Lawrence	Martyr	August 10	Хt		X	X	X
Tiburcius	Martyr	August 11	Хt		X	X	X
Susanna	Virgin, Martyr	August 11	Хt		X	X	X
Clara	Virgin	August 12	X		X	X	X
Hippolytus	Martyr	August 13	Хt		X	X	X
Cassianus	Martyr	August 13	Хt		X	X	X
Centolla and Helena	Martyr	August 13	X				
Simplicianus	Archbishop of Milan	August 13		X			E
Radegund	Queen	August 13		X			
Eusebius	Presbyter, Confessor	August 14	Хt		X	X	X
Nuño Álvarez	Precentor of Cuenca	August 14		X			
Stanislaus Kostka	SJ	August 14					Е
Assumption of Our Lady		August 15	Хt		X	X	X

Roch	Confessor	August 16	X			E	Е
		Ü	Λ			<u>E</u>	
Hyacinth	OP, Confessor	August 16				_	E
Clara di Montefalco	[OFM]	August 17		X		E	Е
Paul and Juliana	Martyr	August 17		X			
Agapitus	Martyr	August 18	Χt		X	X *	X
Helena	Queen	August 18	X			E	E
Louis	Bishop, Confessor, [OFM]	August 19	Хt				Е
Bernard	Abbot	August 20	Χt		X	X	X
Christopher and Lewigildus	Monk, Martyr	August 20	X				
Bernard	Martyr, Son of the King of Carlet, Cistercian Monk	August 20	X				
Stephen	King of Hungary, Confessor	August 20		X			E
Timothy and Others	Martyr	August 22	Χt		X	X	X
Hippolytus and Sinphorianus	Bishop, Martyr	August 22				X	X
Sidonius Apolinar	Bishop	August 23					Е
Bartolomew	Apostle	August 24	Хt		X	X	X
Emeric	Prince of Hungary, Confessor	August 24					Е
Louis of France	King, Confessor	August 25	Хt		X	X *	X
Maginus	Martyr	August 25	X				
Gines	Writer, Martyr	August 25	X			E	Е
Gines	Representative, Martyr	August 25	X			E	E
Eusebius and Others	Martyr	August 25		X			
Fray Martín Ruíz		August 25		X			

Hunegund	Nun	August 25		X			
Zephonius	Pope, Martyr	August 26	Хt		X	X *	X
Geruncius	Bishop, Martyr	August 26	X				
George	Deacon, Monk	August 27	X				
Aurelius, Felix, Natalia, and Lisiosa	Martyr	August 27	X				
Licerius	Bishop, Confessor	August 27	X				
Cesarius	Bishop of Arles	August 27					Е
Augustine	Bishop, Doctor of the Church, Confessor	August 28	Хt		X	X	X
Hermes	Martyr	August 28	Хt		X	X	X
Moses	Anchorite, Confessor (cp. with one in February)	August 28					Е
Beheading of John the Baptist		August 29	X t		X	X	X
Sabina	Martyr	August 29	Хt		X	X	X
Felix and Adauctus	Martyr	August 30	Хt		X	X	X
Gil	Abbot	September 1	Хt		X	X	X
12 Brothers	Martyr	September 1	Хt		X	X	
Fray Bernabé de Iterana	OFM	September 1		X			
Antolin	Martyr	September 2	X				
Sandalius	Martyr	September 3	X				
Victorinus	Bishop, Martyr	September 5		X			
Humbert	Confessor	September 6		X			E (under Dec 6)
Birth of Our Lady		September 8	Хt		X	X	X

Adrian	Martyr	September 8	Хt		X	X	X
Gorgonius	Martyr	September 9	Хt		X	X	X
Nicholas of Tolentino	Confessor	September 10	Хt		X	X	X
Menodora, Metrodora, and Nymphodora	Virgin, Martyr	September 10		X			
Prothus and Hyacinth	Martyr	September 11	Хt		X	X *	X
Vicente de León	Martyr	September 11	X				
Theodora of Alexandria	Penitent	September 11	X			Е	Е
Fray Francisco Titelman	OFM, Capuchin	September 12		X			
Cornelius	Centurion, Confessor	September 13	Хt				
Eulogius	Monk, Confessor	September 13		X			
Maurilius	Bishop of Augiers, Confessor	September 13					Е
Exaltation of the Cross		September 14	Хt		X	X	X
Pedro Arbues de Epila	Inquisitor	September 14		X			
Nicomedes	Presbyter, Martyr	September 15	Хt		X	X	X
Emilia and Jeremias	Martyr	September 15	X				
Aycard	Abbot of Jumièges Abbey	September 15					E
Cornelius	Pope, Martyr	September 16	Хt		X	X	X
Cyprian	Bishop, Martyr	September 16	Хt		X	X	X
Eufemia and Others	Virgin, Martyr	September 16	Хt		X	X	X
Eufemia	Martyr	September 16	X				
Lucy and Geminianus	Martyr	September 16			X	X	X
Ludmilla	Duchess, Martyr	September 16		X			
Edith	Virgin, Daughter of King Edgar of England	September 16					E

Columba	Virgin, Martyr	September 17	X				
Lambert	Bishop, Martyr	September 17		X			Е
Faustus, Januarius, and Martial	Martyr	September 18	X				E (under Oct
Januarius and Others	Bishop, Martyr	September 19	Хt		X	X	X
Pomposa	Virgin, Martyr	September 19	X				
Eustachius and Others	Martyr	September 20	Хt		X	X	X
Matthew	Apostle, Evangelist	September 21	Хt		X	X	X
Fray Gonzalo Sánchez	OFM	September 21		X			
Barbara de Santiago	Married woman (casada)	September 21		X			
Maurice and Others	Martyr	September 22	Хt		X	X	X
Linus	Pope, Martyr	September 23	Хt		X	X	X
Thecla	Virgin	September 23	Хt		X	X	X
Firmius	Bishop, Martyr	September 25	X				
Cyprian and Justina	Martyr	September 26	Хt		X	X	X
Gregory, Ripsime, and Gayana	Bishop of Armenia, Nun, Martyr	September 26		X			
Cosmus and Damian	Physicians, Martyr	September 27	Хt		X	X	X
Wenceslaus	Duke of Bohemia, Martyr	September 28		X			Е
Dedication of St. Michael		September 29	Хt		X	X	X
Ursus, Victor, and Others	Martyr	September 29		X			
Jerome	Doctor of the Church, Confessor	September 30	Хt		X	X	X
Gerasimus	Abbot	September 30	_	X			
Francis Borgia	SJ	September 30					Е
Remigius	Bishop, Confessor	October 1	Хt		X	X	X

Verissimus, Maxima, and Julia	Martyr	October 1	X				
Annanias	Disciple of Christ, Martyr	October 1	X				
Babonius	Confessor	October 1		X			
Froylanus	Bishop, Confessor	October 3	X				
Gerard	Abbot, Confessor	October 3					E
Francis of Assisi	Founder of OFM, Confessor	October 4	Хt		X	X	X
Hierotheous	The Divine	October 4	X				
Petronius	Bishop of Bolognia	October 4					E
Attilanus	Bishop, Confessor	October 5	X				
Placidus	Martyr, Disciple of St. Benedict	October 5		X	X	X	X
Caritine	Virgin, Martyr	October 5		X			
Faith	Virgin, Martyr	October 6	X				
Bruno	Founder of the Carthusians, Confessor	October 6	X			E	E
Marcus	Pope, Confessor	October 7	Хt		X	X	X
Sergius and Others	Martyr	October 7	Хt		X	X	X
Marcellus and Apileius	Martyr	October 7				X	X
Battle of Lepanto	Victory against the Turks	October 7	X				
Ositha	Virgin, Martyr	October 7		X			Е
Peter Martyr of Seville	Martyr	October 8	X				
Pelagia	Penitents	October 8	X			Е	Е
Dionysius the Aeropagite and Others	Bishop, Martyr	October 9	Хt		X	X	X
Fray Luis Bertrán	OP	October 10		X			

Gumarus	Married, Confessor	October 11					E
Diego Alemán	OP	October 11					E
Taracus, Probus, and Andronicus	Martyr	October 12		X			
Faustinus, Marcus, and Adria	Martyr	October 13	X				
Calixtus	Pope, Martyr	October 14	Хt		X	X	X
Domingo el Lorigado	OSB, Confessor	October 14		X			
Burcard	Bishop of Würzburg	October 14					E
Hedwige	Duchess of Poland, Widow	October 15		X			Е
Luke	Evangelist	October 18	Хt		X	X	X
Malchus	Monk, Captive	October 18	X			Е	Е
Thayde	Penitents	October 19		X			
Irene	Virgin, Martyr	October 20	X				Е
Hilarion	Abbot	October 21	Хt		X	X	X
Ursula and the 11000 Virgins	Virgin	October 21	X t		X	X	X
Nunilus and Alodia	Virgin, Martyr	October 22	X				
Servandus and Germanus	Martyr	October 23	X				E
Fray Juan de Capistrano	OFM	October 23		X			
Chrisanthus and Daria	Martyr	October 25	Χt		X	X	X
Fruto de Segocia	Confessor	October 25	X				
Crispin and Crispinianus	Martyr	October 25	X				
Evaristus	Pope, Martyr	October 26	Хt		X	X	X
Vicencius, Sabina, and Christeta	Martyr	October 27	X			E	Е
Simon and Jude	Apostle	October 28	Хt		X	X	X

Anasthasia	Nun, Virgin, Martyr	October 28		X			
Quiriacus	Hermit	October 29		X			
Marcellus	Centurion, Martyr	October 30	X				Е
Claudius, Lupercius, and Victorius	Martyr	October 30	X				
Victory of Benamarín		October 30	X				
Zenobius and Zenobia	Bishop and his Sister, Martyr	October 30		X			
Quentin	Martyr	October 31		X			
All Saints		November 1	Хt		X	X	X
All Souls		November 2	Хt		X	X	X
Malachi	Archbishop of Ireland, Confessor	November 2		X			E
Many Martyrs of Zaragoza	Martyr	November 3	X				
Hermengaudius	Bishop, Confessor	November 3	X				
Winifred	Virgin, Martyr	November 3		X			
Vidal and Agricola	Martyr	November 4	Хt		X	X	X
Carlo Borromeo	Cardinal, Archbishop of Milan	November 4		X			
Galacion and Epistemes	Martyrs	November 5		X			
Severus and Others	Bishop, Martyr	November 6	X				
Englebert	Bishop, Martyr	November 7		X			
Jerome and Others	Martyrs	November 7		X			
Leonard	Confessor	November 8	X				Е
4 Crowned Ones		November 8	Хt		X	X	X
Fray Francisco Jiménez	Cardinal, Archbishop of Toledo	November 8		X			

Matrona	Nun	November 8		X			
5 Martyrs	Martyr	November 9	X		X	X	X
Dedication of the Church of the Saviour		November 9	Хt		X	X	X
Theodorus	Soldier, Martyr	November 9	Χt		X	X	X
Triphon, Rescipius, and Nympha	Martyr	November 10	Хt		X	X	X
Theocrista of Lesbos	Solitary (solitaria)	November 10		X			
Martin	Bishop, Confessor	November 11	Хt		X	X	X
Menas	Soldier, Martyr	November 11	Хt		X	X	X
Martin	Pope, Martyr	November 12	Хt		X	X	X
Emilianus	Abbot	November 12	X				
Fray Diego de Alcalá	OFM	November 12		X	X	X	X
Millan de la Cogulla	Confessor	November 12					Е
Brice	Bishop, Confessor	November 13	X				E
Archadius, Probus, Paschasius, and Eutychius	Martyr	November 13	X				
Maxellende	Virgin, Martyr	November 13		X			E
Homobonus	Married Merchant	November 13					Е
Albert the Great	Bishop, OP	November 14		X			
Eugenius	Bishop, Martyr	November 15	X		X	X	X
Samona, Guria, and Abildus	Martyr	November 15					Е
Leopold	Marquis of Austria	November 15					Е
Edmund	Bishop, Confessor	November 16		X			Е
Gregory Thaumaturge	Bishop, Confessor	November 17	Хt		X	X	X
Hugo	Bishop, Confessor, Founder of the Carthusians	November 17				E	Е

Aciselus and Victoria	Martyr	November 17	X			Е	Е
Gregory of Tours	Confessor	November 17		X			Е
Dedication of St. Peter and St. Paul		November 18	Хt		X	X	X
Roman Carmelite Monk	Martyr	November 18	X				
Pontianus	Pope, Martyr	November 19	Хt		X	X	X
Elizabeth of Hungary		November 19	X			Е	E
Presentation of Our Lady		November 21	X		X	X	X
Honorius, Eutycius, and Stephen	Martyr	November 21	X				
Columbanus	Abbot	November 21		X			Е
Cecilia	Virgin, Martyr	November 22	Хt		X	X	X
Clement	Pope, Martyr	November 23	Χt		X	X	X
Felicity	Martyr	November 23	Хt		X	X	X
Lucrecia	Virgin, Martyr	November 23	X				
Gregory	Bishop of Agrigento, Confessor	November 23		X			
Chysogonus	Martyr	November 24	Χt		X	X	X
Floria and Maria	Martyr	November 24	X				
Catherine of Alexandria	Virgin, Martyr	November 25	Χt		X	X	X
Mercurius	Martyr	November 25		X			
Peter of Alexandria	Bishop, Martyr	November 26	Χt		X	X	X
Alipius Cionita	Confessor	November 26		X			
Facundus and Primitivus	Martyr	November 27	X				E
Barlaam and Josaphat	Confessor	November 27	X			E	E
Simeon Metaphrastes	Confessor	November 27	X			E	E
James Intercisus	Martyr	November 27		X			E
Stephen		November 28		X			

Saturninus	Abbot of Augencio, Martyr	November 29	X t		X		
Saturninus and Honestus	Bishop, Martyr	November 29	X				
Saturninus and Sisinius	Martyr	November 29				X	X
Amon	Hermit	November 29		X			
Paphuncius	Hermit	November 29		X			
Andrew	Apostle	November 30	Хt		X	X	X
Edmund Campion	SJ	December 1		X			
Bibliana	Virgin, Martyr	December 2	Χt		X	X	X
Francis Xavier	SJ	December 2		X			Е
Peter Chrysologus	Archbishop of Ravenna, Confessor	December 3		X			E
Barbara	Virgin, Martyr	December 4	Хt		X	X	X
Sabba	Abbot	December 5	Хt		X	X	X
Gerald	Bishop, Confessor	December 5	X				
Nicholas	Bishop, Confessor	December 6	Χt		X	X	X
Asela	Virgin	December 6					E
Ambrose	Bishop, Doctor of the Church, Confessor	December 7	Хt		X	X	X
Conception of Our Lady		December 8	Χt		X	X	X
Leocadia	Virgin, Martyr	December 9	X		X	X	X
Melchiades	Pope, Martyr	December 10	Хt		X	X	X
Eulalia de Merida	Virgin, Martyr	December 10	X			Е	Е
Carphorus and Abundius	Martyr	December 10	X				
Menas, Hermogenes, and Eugraphius	Martyr	December 10		X			
Damasus	Pope, Confessor	December 11	Хt		X	X	X

Eutichius		December 11	X				
Daniel Stylites	Confessor	December 11		X			
Hermogenes and Donatus	Martyr	December 12	X				
Lucy	Virgin, Martyr	December 13	Хt		X	X	X
Judocus	Confessor	December 13		X			
Nicasius	Bishop, Martyr	December 14	X				
Spiridon	Bishop, Confessor	December 14		X			Е
Eusebius of Vercelli	[Bishop]	December 15				X	X
Lazarus	Brother of Martha and Mary, Bishop, Confessor	December 17		X			
Expectation of Our Lady	Por otro nombre de la O	December 18	X		X	X	X
Domingo de Silos	Confessor	December 20	X				Е
Thomas	Apostle	December 21	Χt		X	X	X
Don Gonzalo Ruíz de Toledo		December 21		X			
Fray Pedro Nicolás Factór	OFM	December 23		X			
Servulus	Paralyzed Beggar, Confessor	December 23					Е
Christmas		December 25	X		X	X	X
Anastasia	Martyr	December 25	Χt		X	X	X
Eugenia	Virgin, Martyr	December 25	X				
Fray Jacoponus	OFM	December 25		X			
Stephen	Protomartyr	December 26	Χt		X	X	X
John	Evangelist	December 27	Хt		X	X	X
Holy Innocents	Martyr	December 28	Χt		X	X	X
Indes, Domna, and the 20000	Martyr	December 28		X			

Thomas of Canterbury	Martyr	December 29	Хt		X	X	X
Translation of St. James		Docombox			v	v	v
the Greater		December 30			Λ	Λ	Λ
Sylvester	Pope, Confessor	December 31	Хt	X	X	X	X
Barbacianus	Confessor	December 31		X			
Melana	Roman Midwife	December 31					E